



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2003/6  
12 August 2003  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
增进和保护人权小组委员会  
第五十五届会议  
议程项目 3

司法、法治和民主

司法问题会期工作组的报告

主席兼报告员：安托阿尼拉·尤利亚·莫托科女士

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导言.....	1 - 9	3
一、与剥夺生命权有关的问题，特别是判处死刑 .....	10 - 19	4
二、监狱私营化.....	20 - 26	7
三、国际刑事司法的目前趋势 .....	27	8
四、国内在实践中履行提供有效国内补救办法的义务 .....	28 - 37	8
五、过渡性司法：真相与和解机制.....	38 - 40	10
六、证人与举证规则 .....	41 - 55	11
七、下一届会议的临时议程 .....	56 - 57	15
八、通过工作组提交小组委员会的报告 .....	58	15

## 导 言

1. 增进和保护人权小组委员会在 2003 年 7 月 28 日第 2003/101 号决定中决定设立司法问题会期工作组。在征得小组委员会成员同意后，主席任命了下列专家为工作组成员：弗朗索瓦斯·汉普森女士(西欧和其他国家)、安托阿尼拉·尤利亚·莫托科女士(东欧)、弗洛里泽尔·奥康纳女士(拉丁美洲)、索利·贾汉吉尔·索拉布吉先生(亚洲)、横田洋三先生(候补)、拉莱娜·阿库图阿里索女士(非洲)。

2. 小组委员会以下成员也参加了工作组的讨论：埃马纽埃尔·德科先生、巴拉·弗雷女士、哈吉·吉塞先生、勒伊拉·泽鲁居伊女士。

3. 工作组于 2003 年 7 月 28 日和 30 日举行了两次公开会议，并于 2003 年 8 月 7 日通过了本报告。

4. 人权事务高级专员办事处的代表宣布工作组本届会议开幕。工作组以协商一致方式选举莫托科女士为 2003 年届会的主席兼报告员。

5. 工作组成员对既需要参加小组委员会全会、又需要腾出时间参加工作组公开会议表示关注。

6. 下列非政府组织代表在辩论期间发了言：多信仰国际、日本和睦团契、世界教育协会、明尼苏达促进人权会、大同协会、公谊会世界协商委员会、贵格会驻联合国日内瓦办事处。

7. 工作组收到了下列文件：

司法问题会期工作组 2002 年报告(E/CN.4/Sub.2/2002/7)；以及

性虐待案件中举证困难问题工作文件(E/CN.4/Sub.2/2003/WG.1/CRP.1)。

8. 主席兼报告员还指出，在工作组发起后，德科先生就军事法庭的司法问题和泽鲁居伊女士就刑事司法制度中的歧视问题开展了重要的研究工作，委员会全会将讨论其研究成果。

## 通过议程

9. 工作组第一次会议审议了载于 E/CN.4/Sub.2/2002/7 号文件的临时议程。工作组成员在讨论后，对项目 3 的标题作了改动。应汉普森女士的建议，议程中增列

了新的专题，题为“需要制定关于将武装冲突时期或在广泛或有系统地针对任何平民人口进行的攻击中实施的严重的性暴力行为定为刑事犯罪、对之进行调查和起诉以及提供补救的规则问题”。作此增补后，工作组通过了下列会议议程：

1. 与剥夺生命权有关的问题，特别是判处死刑问题。
2. 监狱私营化。
3. 国际刑事司法的目前趋势。
4. 国内在实践中履行提供有效国内补救办法的义务。
5. 过渡性司法：真相与和解机制。
6. 证人与举证规则：
  - (a) 医疗秘密；
  - (b) 起诉强奸和性攻击案中的问题，特别是性别歧视问题；
  - (c) 需要制定关于将武装冲突时期或在广泛或有系统地针对任何平民人口进行的攻击中实施的严重的性暴力行为定为刑事犯罪、对之进行调查和起诉以及提供补救的规则问题。
7. 下一届会议的临时议程。
8. 通过工作组提交小组委员会的报告。

## 一、与剥夺生命权有关的问题，特别是判处死刑问题

10. 吉塞先生报告说，在一些国家中，废除死刑的呼声越来越高，并取得了进展。但也有些国家却恢复了死刑。另外，在向来实行死刑的一些国家中，处决人数创下了历史最高水平。死刑对社会无益，历史表明它对降低犯罪率毫无用处。在某些情况下，死刑以不可逆转的方式惩罚了无辜者。传媒在公布执行死刑消息时起了消极作用，有时甚至为吸引注意力怂恿民众犯罪。有些国家事实上已取消死刑，它们最好也应在法律上废除死刑。许多国家废除了和平时期的死刑，但仍可在战争时期实行死刑。死刑有时带有种族主义色彩，美国的情况就是如此。虽然死刑呈下降趋势，但令人震惊的是，在过去几年里，即审即决案件数目呈上升趋势。小组委员会应审议这一不良动态。吉塞先生还提醒工作组说，弱势群体往往遭到不公正待遇，其中土著、妇女和穷人的处境尤其堪忧。对未成年人和精神病患者实行死刑违背了国际法。吉塞先生还指出，在寻找代替死刑的其他处罚办法时，应既考虑到国家利

益，又考虑到受害者的利益。吉塞先生呼吁工作组成员探讨替代死刑的处罚办法，以供那些想废除死刑的国家采用。

11. 汉普森女士指出，这次会议是在已无死刑的地区举行的。她欢迎人权委员会最近通过的关于呼吁废除死刑的决议。汉普森女士说，任何保留死刑的国家均须至少能保障公正审判，并在执行死刑方面不进行歧视。如果有误判无辜者的任何可能性，即不应执行死刑。声称能永远不错判的国家无异于自称是万能的上帝。汉普森女士对少年被判死刑问题深感忧虑，她回顾说，小组委员会第 2000/17 号决议指出，处死在犯罪时尚不足 18 周岁的人违背了习惯国际法。另外，她对军事法庭尤其在审判平民时判处死刑表示关切。在这些情况下，人们有可能得不到适当的法律辩护，而且上诉程序可能并不正规。汉普森女士称，将被用于审判关在关塔那摩湾的嫌疑犯的特别军事程序就是如此。她还提到了美国境内一位精神病患者将被处死的案件，她称将执行死刑的州试图强迫该人服用精神病治疗药物，以便能行刑。她称这简直毫无道理。关于吉塞先生呼吁制定替代死刑的处罚办法供想废除死刑的国家采用问题汉普森女士称，她认为显然可以采用不准保释的终身监禁。最后，她认为工作组应审议最近法外处决和谋杀案数目上升的问题。

12. 德科先生与其他成员一样对法外处决案件的增加持悲观看法。不过，他也报告说，令人欣慰的是，土耳其议会授权批准关于废除和平时期死刑问题的《欧洲人权公约第六号议定书》。亚美尼亚和俄罗斯联邦早就签署了这项《议定书》，但尚未批准此项文书。欧洲委员会议会还呼吁日本和美国这两个观察员国家也实行适当政策争取废除死刑。德科先生还阐述了外国人遭受歧视问题。《维也纳领事关系公约》规定，领馆有权与被外国关押的、已被判处死刑的本国公民接触，并且，人们有权知晓此项规定。墨西哥将 Avena 案提交国际法院，国际法院随后下令对美国采取临时措施，请该国不要处死任何墨西哥籍死刑犯。应确保遵循《维也纳公约》的各项原则。

13. 弗雷女士称，她所居住的明尼苏达州已废除了死刑。但美国司法部就明尼苏达州境内发生的一宗联邦谋杀罪行案提起诉讼，并表明想要求法官判处死刑。弗雷女士还就用武过度问题发表了意见。她对小武器专题所作的分析表明，警察未在使用武力方面获得适当培训造成了许多问题。未向执法人员适当讲解《执法人员使

用武力和火器的基本原则》。她打算与各位同事讨论这一问题，并将考虑编写一份调查表，以了解各国在执法人员培训技术方面的经验。

14. 汉普森女士然后就引渡问题发表了意见。她说，如果某人在被引渡后可能会被判处死刑，欧洲委员会成员国就不会向该国引渡此人。一般而言，在国际上，一国家不应向个人可能会遭受酷刑或残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的另一国引渡个人。因此，不妨提请国家注意遵循这些国际原则。从目前来看，一些国家转送犯人(例如向关塔那摩湾转送)违背了这些原则。她然后询问弗雷女士美国州与州之间引渡或州向联邦引渡问题，询问如果犯人引渡后可能会被判处死刑，美国是否实行任何类似的标准。她还询问小组委员会是否应就此专题提出一项建议。

15. 弗雷女士认为，美国并无禁止州与州之间引渡的规定，但州立法机构可以制定法律禁止引渡。联邦管辖权问题较为复杂。如果联邦政府决定就某案提起诉讼，那么，未经联邦政府同意，州即不得自行其事，而应将此案转交联邦审理。

16. 吉塞先生说，除了实行死刑本身的问题外，还有死刑者家属遭受精神折磨的问题。他还提到，一些国家首脑默许将个人引渡到可能被判处死刑的国家。必须明确提醒国家注意，在这类情况下不得引渡。阿库图阿里索女士认为，如果禁止向某人可能被判处死刑的国家引渡某人，那么此人应有在不准引渡的国家获得庇护的相应权利。

17. 泽鲁居伊女士也认为，近些年出现了倒退现象，即审即决和法外处决数目有所上升。许多国家以防止恐怖主义和维护国家安全为由实行即审即决和法外处决。小组委员会今年必须重申，这一做法严重违背了国际法，并构成了可由国际法院处理的一项罪行。关于依法处决问题，她提醒工作组说，需要保障公正审判。

18. 大同协会的观察员欢迎工作组审议即审即决和法外处决问题。

19. 贵格会世界协商委员会驻联合国日内瓦办事处的观察员告诉工作组说，它与世界反对酷刑组织一道编写了一项联合声明，阐述了关押在关塔那摩湾的少年犯问题和刚果民主共和国军事法庭审判少年问题。她指出，许多国家废除了和平时期的死刑并确认禁止对少年实行死刑。但一些国家可能忽视了一个事实，即本国的法律允许在战争期间实行死刑，而国家可能会招募 18 岁以下的人入伍，结果，这些未成年人可能会在战争期间被处以死刑。应提请各国注意本国法律中这一可能的漏

洞。汉普森女士说，国内法可能会有这样的漏洞，但国际法明确禁止对少年实行死刑。

## 二、监狱私营化

20. 阿方索·马丁内斯先生未能在工作组会议上介绍这一专题，但他答应说，如果小组委员会同意的话，他将在全会上阐述这一专题。

21. 横田洋三先生回顾说，小组委员会过去几年来一直在审议监狱私营化问题。总的说来，人们集中讨论了监狱全面私营化问题。在日本，人们最近讨论了可否将一些监狱工作(如食品供应或清洁等)私营化，而监狱的其他核心工作仍掌握在政府手中。横田洋三先生希望工作组考虑，从人权角度来看，可否接受这项部分私营化办法。

22. 索拉布吉先生指出，在谈论将准政府功能予以私营化时，应看私营机构是否像政府机构一样受到同样的司法监督。印度认为，在此方面，私营机构应像国家机构一样受到同样的监控。关键是不应削弱司法监控。索拉布吉先生同意可将监狱的一些非核心工作私营化。

23. 汉普森女士同意应重视责任问题。国家仍有义务预防和调查私营监狱以及政府监狱中侵犯人权行为。

24. 吉塞先生认为，监狱功能私营化无助于保护所有个人。泽鲁居伊女士说，监狱私营化有时会大大恶化犯人的待遇，使其人权得不到尊重。首先，随着监狱的私营化，监狱会越来越多，并会成为惟利是图的盈利行业。泽鲁居伊女士说，她并不反对采用新的管理制度，但对犯人权利可能遭受的影响表示关注。

25. 阿库图阿里索女士认为，监狱私营化的目的是改进监禁条件。一般而言，私营部门的服务质量较高。可将监狱的一些工作分包出去，而安全等其他工作仍应由国家负责。由于对谁应进私营监狱、谁应进政府监狱有时并无明确方针，并由于两类监狱的条件相差很大，可能会产生歧视问题。她也同意不应以盈利目的将监狱私营化，但认为这一做法可使监禁条件人性化。

26. 奥康纳女士指出，工作组应审查以下几项问题：(1) 私营公司是否愿意遵循 1977 年《囚犯待遇最低限度标准规则》；(2) 一国是否需要修订本国法律，使私

营公司能执行法院的判决；(3) 应实行何种规则管制犯人的劳动收入；(4) 监狱私有化是否能使犯人学到新的技术。

### 三、国际刑事司法的目前趋势

27. 吉塞先生指出，在第二次世界大战结束后，随着东京和纽伦堡战争罪行法庭的设立，有人提议建立国际刑事司法体系。但这两个法庭引起了一些非议，结果国际社会当时未能建立这一体系。不过国际刑事司法制度继续演变，例如缔结了双边协定，派遣了国际警察部队从事维持和平活动，并确定了前南斯拉夫问题国际刑事法庭和前卢旺达问题国际刑事法庭的专属管辖权，后来，还根据《罗马规约》设立了国际刑事法院。国际管辖权概念不断演变，但最近情况有所改变。比利时最近修订的法律严重削弱了普遍管辖权概念。吉塞先生提醒工作组说，国际刑事法院无意取代国家司法系统，而只是填补目前的空缺而已。普遍管辖权是国家管辖权的补充，使罪犯无法逃脱制裁。在讨论国际司法问题时，也应审议赔偿受害者问题。吉塞先生答应为工作组下届会议编写关于国际刑事司法目前趋势的一份工作文件。莫托科女士建议工作组明年优先审议国际刑事司法的目前趋势。

### 四、国内在实践中履行提供有效国内补救办法的义务

28. 汉普森女士报告说，许多国家批准了有关条约，将其纳入了国内法，并接待了有关特别报告员。但仍不断有人提出关于大规模侵犯人权行为的严重指控。需有系统地审查造成这一问题的根源。汉普森女士主要对公民权利和政治权利的保护问题表示关注。国家有义务真诚地落实各项条约的规定。补救权与落实问题密切相关。应主要由国家负责监督落实情况 and 提供补救，国际监督机制只应起辅助作用。汉普森女士提到，欧洲人权法院在 *Akdivar* 和其他人诉土耳其一案中所作的判决涉及国家未作足够补救问题。此后，欧洲人权法院共在 50 多起案件中确定补救权遭到了侵犯。汉普森女士指出，要想履行义务，就必须执行有关政策和有效开展执法工作。在发生侵权行为后不作补救是履行义务不当的表现。需要正式、且有效地履行义务。需要根据具体情况确定为有效履行义务所需开展的工作。例如，在被迫失踪案件中，需要改进拘留记录和拘留规则。另外，如果要求法官审查拘留记录并视



察包括非正规拘留点在内的各种拘留点，情况即可获得改善。还应审查在拘留当局面前法官的独立性问题。制定严格的拘留记录规则的另一项好处是，还可以保护政府官员，使其不会无端遭到关于其行为不轨的指控。

29. 汉普森女士指出，人权事务委员会正在修订关于履行人权义务问题的一项一般性评论，并正探讨履行义务的含义。还需指出的是，非政府组织可发挥重要作用，提供关于缺乏国内补救的材料，以协助人权事务委员会探讨履行义务和提供补救问题，并开展更有效的监督。汉普森女士还指出，缺乏培训和资源也造成了一些问题。一些国家确实存在资源问题，但也可能缺乏在本地切实保护人权的政治意愿。

30. 吉塞先生赞成向非政府组织发出的呼吁。非政府组织处于有利地位，可以提出申诉并协助受害者将其案件提交司法机构和行政机构，以寻求补救。另外，协助文盲申诉也很重要。关于非法拘留问题，吉塞先生指出，遭非法拘留者往往并不知道他们有权获得补偿。

31. 横田洋三先生认为，在此方面的一大问题是，法官往往不熟悉国际人权法，因此，无法在判决中落实国际人权法。另外，许多法官未获相关培训，他们不了解本国批准的各项国际条约，也不知道联合国各条约机构的动态。

32. 泽鲁居伊女士也对补救措施的效力、尤其对国家补救措施的效力表示关注。问题不仅是有无补救措施，还要看能否援用补救措施。应确定各种身份的受害人可在何种程度上援用现有的补救措施。法官和执法人员的教育和培训问题并非唯一的问题，还须解决有罪不罚文化的问题。

33. 汉普森女士同意需要培训法官，以使其了解国际文书，但她认为司法人员的无知并非唯一的问题。受害人往往并不知道自己的权利遭到了侵犯或不知道向谁要求补救。非政府组织可在此方面发挥非常有效的作用。

34. 专家们还讨论了司法补救和行政补救问题。吉塞先生认为，司法补救比行政补救更为有效。横田洋三先生说，光有行政补救通常并不够，往往还需给予司法补救。汉普森女士指出，获得司法补救权通常并不是指只有权获得司法补救，它也包括获得行政补救。如果行政补救是公正独立、且行之有效的，行政补救本身并无什么不好。德科先生说，司法补救和行政补救可以相互补充。人们应看到目前援用独立的行政补救的趋势。

35. 横田洋三先生询问获得补救权的来源。德科先生称,《欧洲人权公约》第13条的重要性越来越大,该条规定了获得国家当局有效补救的权利。一国不仅有不得从事违法活动的义务,而且还负有提供补救的积极责任。欧洲人权法院在一系列引人注目的判决中落实了提供补救的积极责任。汉普森女士指出,获得补救权显然是条约法的一部分。具体而言,《公民权利和政治权利国际公约》第2条就确定了此项权利。人权事务委员会在第24号一般性评论中指出不得就第2条做出保留。人们还应审视任意拘留等专题领域,以确定根据习惯法一国是否有义务就某项侵权行为提供补救。而要看是否有权根据习惯国际法获得补救,则要看该国是否批准了确定补救权的条约。

36. 多信仰国际的观察员指出,在许多国家中,人权倍遭侵犯的受害者根本得不到补救。这位观察员提到,江泽民因被控推行旨在完全消灭中国境内法轮功信徒的政府政策而在美国芝加哥受到审判。虽然中国已批准了包括《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》在内的多项国际人权文书,但据报中国境内酷刑案件仍时有发生。

37. 世界教育协会的观察员提到了任意拘留问题工作组审查的一宗案件。该工作组在第1999/10号意见中确定此拘留案系任意拘留案。但此人现仍被拘留。泽鲁居伊女士已想不起这一具体案例,但她指出,如工作组认为拘留系任意拘留,有关国家即应采取行动予以补救。

## 五、过渡性司法:真相与和解机制

38. 莫托科女士指出,国际刑事司法与过渡性司法彼此相连。她历数了过渡性司法机制的演变情况,叙述了首批真相与和解委员会的设立以及后来为解决有罪不罚问题而作出的努力情况。她还阐述了在发生大规模侵犯人权行为后过渡期和伸张正义的含义。已有多种对付侵犯人权行为的过渡性司法机制。首先,有前南斯拉夫问题国际刑事法庭和卢旺达问题国际刑事法庭等特设国际刑事法庭。其次,有混合法庭,如为塞拉利昂和柬埔寨设立的混合法庭。第三,科索沃和东帝汶在国际援助下建立了内部司法体系。还可由国家采取措施解决这方面的问题。例如,东欧国家通过了净化法规,禁止某些人担任政府高级职务。莫托科女士还指出,过渡性司法

机制可能会遇到各种规范和标准相抵触的问题、缺乏可信度问题以及无法实现目标的问题。另一项有效办法是实行普遍管辖权。工作组明年也可审议这一问题。

39. 汉普森女士同意工作组应审议普遍管辖权问题和比利时撤消其不当法律的问题。应提醒各国注意，在批准了日内瓦四公约之后，国家有义务审判涉嫌严重违反国际法的人。

40. 明尼苏达促进人权会的观察员告诉工作组说，该组织将在全会上发言，以表达对秘鲁过渡性司法某些方面问题的关注。

## 六、证人与举证规则

41. 与会者一道审议了分项 (a) (医疗秘密)和分项 (b) (起诉强奸和性攻击案中的问题，特别是性别歧视问题)。

42. 阿库图阿里索女士介绍了她编写的关于性侵犯案件中举证问题的工作文件(E/CN.4/Sub.2/2003/WG.1/CRP.1)。性犯罪并不是一个新的现象，但近些年据报受害者数目有所上升。对性侵犯现象，人们的看法仍模糊不清。人们使用了不同的定义，从心理学、法律或记者报导的角度看问题。阿库图阿里索女士为此提到了惯常术语的某些定义。她指出，关于性侵犯的直接证据和间接证据，在出示证据方面遇到的难题很少获得解决。性侵犯和性剥削案件中的举证规则尤其复杂。必须在获得充分知情同意后方能记录受害人的证词和允许专家检查受害人。专家们检查的是受害者最隐秘的部位。关于医疗秘密，她指出，医生和社会工作者因负有双重义务，可能会在职业道德和对社会的责任之间无所适从。由于这些人可以提供关键证据，应免除其保密义务，允许其披露侵权情况。阿库图阿里索女士还指出，在政治动乱、紧张或冲突期间，性侵犯可能会被当作威吓或获取情报的武器。国际武装冲突法律既对国际性武装冲突适用，又对非国际性武装冲突适用，它禁止酷刑以及残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚。关于证词，阿库图阿里索女士说，判断某位证人的证词有多准确和可靠向来是件难事。在一切程序中均应注意防止出现伪证问题。如果听说证人及其周围的人可能会受到严重伤害，就须实行证人保护措施。

43. 阿库图阿里索女士还指出，互联网正成为助长剥削儿童和推销儿童色情制品的一个最强大的工具。国际刑警组织强调需要实现警察专业化。专家们需要开展国际合作，以加强对付互联网性剥削现象的力度。另外，阿库图阿里索女士指出，

像旅馆等与旅游业相关的企业需在防止性侵犯和提供证据方面发挥作用。她称应就事论事，对间接证据的评估要视具体案情而定。必须强调指出的是，不应以间接证据代替直接证据。阿库图阿里索女士总结说，贫困和文盲是助长性剥削现象的因素。性剥削造成的艾滋病毒/艾滋病可能会夺走数以千计妇女和儿童的生命。我们面临的挑战是，与传统做法决裂，使性剥削现象无藏身之地。缺乏证据往往使罪行得不到惩罚。在许多国家中，受害人不投诉性侵犯罪，使得罪犯未获追究或逃之夭夭。如无佐证，有关方面可能会不相信站出来作证的受害人的话。必须承认证明性攻击行为是件很难的事，考虑到这一点，应采取措施保护受害人。害怕受到国际法庭的惩处可以遏制严重侵犯人权行为。阿库图阿里索女士还指出，光在国内法中规定严惩性罪行仍不够有效。由于刑事调查工作的缺陷和佐证的缺乏，法庭不愿严惩。为努力防止性旅游，法国等地制定了关于惩治域外罪行的刑事规定，规定应起诉在国外与儿童发生性关系的法国国民。但因难以收集证据以及当地司法当局持不合作态度，这类规定很少得到落实。需要改进这类做法。

44. 吉塞先生联系贫困问题阐述了性侵犯行为。北方人对南方儿童进行性剥削是一项令人关注的严重问题。他对听任北方的富裕成年人与非洲儿童交往的旅游环境表示关注。即使确有证据表明发生了性不轨行为，罪犯并非总能得到惩处。主要由于腐败，罪犯往往得以逃脱法网。吉塞先生深为关注通过性侵犯传播艾滋病毒的问题。这类罪行无视人的尊严，应按国际法惩处这些犯罪分子。有时，有责任保护人民的政府官员一味招徕游客，听任了这类罪行蔓延。

45. 奥康纳女士指出，在牙买加，尤其在旅游业发达的沿海地区，艾滋病毒的传染率和艾滋病的发病率剧增。她还谈到一些文化陋习，例如有人错误认为与处女发生性关系会治愈性病。自从有了艾滋病毒/艾滋病以来，牙买加女童遭强奸和杀害的案件急增，这对牙买加来说是件罕见的事。奥康纳女士指出，在依法惩处罪犯方面遇到了许多问题。例如，如果家中一位男性成员对儿童进行性虐待，母亲往往不愿相信子女的话，即使已向法庭起诉，儿童和其母亲在家中其他人的压力下，往往会撤诉。关于旅游期间对儿童进行性剥削问题，奥康纳女士同意应将这些犯罪分子作为国际罪犯，并应采取措施依法惩处。

46. 汉普森女士说，这一专题涉及许多问题，工作组应将这些问题划入不同领域。其他人权机制已在处理其中一些问题。看来特别适合工作组审议的问题是，一

旦提出性虐待指控，将采用何种司法程序。首先，需要审议警察如何处理这些指控，另外还需提供法医证据。其次，应审议在向法院起诉后将会发生何种情况的问题。人们应将刑事法庭与其他形式的民事程序分开。工作组的职权范围超出儿童性虐待问题。工作组可以重点处理刑事程序和获得证据的问题。还应审查罪行的定义：许多法律制度对强奸作了非常狭窄的定义，而前南斯拉夫问题国际刑事法庭则采用了较广的定义。看来人们对强奸的一般理解是，需要有在未获对方同意情况下的犯罪意图。问题是如何证明这一点。另外还有通常证据规则的应用问题，例如应不听信道听途说。在一些国家中，4 位妇女作证才相当于一位男子作证，这就是说一位妇女作证还不够，还须有一位男子或另外 3 位妇女作证，证词才获法庭接受。另外还应审议法律是否规定应有医学证据、应采取何种措施为受害人和证人姓名保密等问题。另外，需要划清医疗秘密与向法官和法庭提供信息之间的界线。

47. 汉普森女士还指出，许多人因受资金限制而无法提起民事诉讼。另一问题是，有些人回想起曾遭性虐待，例如，有些人想起在童年时曾遭性虐待，但却早已过了追诉的法定时限。另外还有政府人员性犯罪、尤其是性虐待的问题。不过这一问题属于禁止酷刑委员会和人权事务委员会的职权范围。最后，汉普森女士重申，工作组应重点处理法庭在性暴力刑事诉讼案中实行的举证规则。性旅游问题也很重要，但工作组需考虑到小组委员会其他机制对这一问题的审议情况。

48. 泽鲁居伊女士探讨了一些刑法制度中妇女和儿童遭受歧视的问题。例如，某些司法系统认为医院证明尚不足以证实确有侵权行为，规定还须有一位目击者作证才行。但问题是，如果施暴行为或性虐待行为不是在公共场所发生的，就几乎不可能会有目击者作证。这一要求往往不是法律规定，而任由法官决断。泽鲁居伊女士还提到拘留期间发生的强奸案中举证问题。令她感到高兴的是，一些国家修订了这类案件的举证责任规定，转而要求须由拘留当局就强奸指控进行反驳。小组委员会应考虑强调在处理这一问题上的最佳做法。

49. 索拉布吉先生指出，司法系统不能依法惩处犯有性虐待行为者主要有两个原因，这两个问题需要加以解决。第一个原因是，存在公然歧视现象，例如规定 4 位妇女的证词才相当于一位男子的证词。第二个原因是，调查制度失灵，例如起诉不力以及调查人员往往不重视妇女和儿童的权益等。工作组的一些成员还指出，不

应认为妇女就一定会保护其他妇女，所以，也需适当培训监狱的女警卫以及女性调查人员、监察官和法官，以提高其认识。

50. 奥康纳女士报告说，牙买加警方设立了性虐待行为特别调查单位。挑选出的男、女警察在经特别培训后负责处理性虐待和家庭暴力问题，以减轻受害人因遭受压力而产生的畏惧感，确保伸张正义。向每一地区派出一名受训警察。培训工作仍在进行之中，力争每个警察局均能分到受过这些特别训练的警察。随着在调查中采用 DNA(脱氧核糖核酸)技术、重视确保受害者的尊严获得尊重并为受害者提供咨询服务，受害者的负担减轻了。自从设立这一单位以来，所报告的、并在随后成功进行调查和起诉的强奸和虐待案大大增加了。

51. 工作组有几位成员也探讨了强奸的定义问题。一些国家在国内法中并无强奸的定义。另一些国家的国内法对强奸的定义已过时。有人提请注意前南斯拉夫问题国际刑事法庭判例中关于强奸的中性定义。

52. 最后，有人提议库图阿里索女士应编写一份范围更为广泛的背景文件，其中应审查对性虐待行为受害者造成影响的程序障碍和证据障碍。在这份文件完成后，小组委员会下届会议可考虑请人权委员会任命一位特别报告员处理起诉强奸和性攻击案中的问题。

53. 大同协会的观察员提醒人们注意学校教师对学生进行性虐待的令人震惊的情况。

54. 在讨论分项 (c) (需要制定关于将武装冲突时期或在广泛或在系统地针对任何平民人口进行的攻击中实施的严重的性暴力行为定为刑事犯罪、对之进行调查和起诉以及提供补救的规则问题)时，汉普森女士提请人们注意盖伊·麦克杜格尔女士 1998 年为小组委员会编写的关于武装冲突中性暴力问题的研究报告。在刚果民主共和国、利比里亚以及其他冲突中，有明显证据表明强奸问题依然存在。即使其中许多行为属于国际刑事法庭的管辖范围，但许多国家在国内法中并未将这些行为定为罪行。因此，汉普森女士建议工作组应落实麦克杜格尔女士在研究报告中得出的各项结论，制定有关规则以协助各国法律系统开展工作。弗雷女士表示同意这项建议。

55. 日本和睦团契的观察员告诉工作组说，他本人的研究表明，至少在过去 80 多年来，许多妇女团体一直在要求针对武装冲突期间发生的性犯罪行为采取补救措施。他支持汉普森女士提出的关于工作组应就这一问题制定有关规则的建议。

## 七、下一届会议的临时议程

56. 在 2003 年 8 月 30 日第二次会议上，工作组同意强化下一年的议程，决定每两年审议一次“与剥夺生命权有关的问题，特别是判处死刑问题”专题和“监狱私营化”专题。莫托科女士建议工作组应在工作中加强与学术机构以及非政府组织的合作。

57. 工作组商定下届会议的临时议程如下：

1. 选举主席团成员。
2. 通过议程。
3. 国际刑事司法。
4. 证人与举证规则：
  - (a) 医疗秘密；
  - (b) 起诉强奸和性攻击案中的问题，特别是性别歧视问题；
  - (c) 需要制定关于将武装冲突时期或在广泛或有系统地针对任何平民人口进行的攻击中实施的严重的性暴力行为定为刑事犯罪、对之进行调查和起诉以及提供补救的规则问题。
5. 国内在实践中履行提供有效国内补救办法的义务。
6. 下一届会议的临时议程。
7. 通过报告。

## 八、通过工作组提交小组委员会的报告

58. 2003 年 8 月 7 日，工作组一致通过了提交小组委员会的本报告。工作组同意请小组委员会于 2004 年届会期间，安排两次 3 小时的配备齐全的会议，另加 1 小时的附加会议通过报告。

-- -- -- -- --